

**МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ПЕЧАТИ И МАССОВЫМ
КОММУНИКАЦИЯМ
(РОСПЕЧАТЬ)**

ЗАРЕГИСТРИРОВАНО
Регистрационный № 33 3 97
от 01 августа 2014.

ПРИКАЗ

05.06.2014

№ 130

Москва

Об утверждении Правил предоставления из федерального бюджета субсидий на организацию переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации, и проектов, направленных на повышение уровня востребованности за рубежом российской художественной литературы в рамках реализации федеральной целевой программы «Культура России (2012-2018 годы)»

В целях обеспечения предоставления из федерального бюджета субсидий организациям в сфере книгоиздания и полиграфии и в соответствии со статьей 78 Бюджетного кодекса Российской Федерации (Собрание законодательства Российской Федерации, 1998, № 31, ст. 3823; 2007, № 18, ст. 2117; 2010, № 40, ст. 4969; 2013, № 19, ст. 2331; № 27, ст. 3473; «Официальный интернет-портал правовой информации» (www.pravo.gov.ru), 30.12.2013, № 0001201312300045), постановлением Правительства Российской Федерации от 03.03.2012 № 186 «О федеральной целевой программе «Культура России (2012-2018 годы)» (Собрание законодательства Российской Федерации, 2012, № 13, ст. 1516; 2013, № 1, ст. 42; «Официальный интернет-портал правовой информации» (www.pravo.gov.ru), 30.12.2013, № 0001201312300117),

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить по согласованию с Министерством финансов Российской Федерации Правила предоставления из федерального бюджета субсидий на организацию переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации, и проектов, направленных на повышение уровня востребованности за рубежом российской художественной литературы согласно приложению к настоящему приказу.

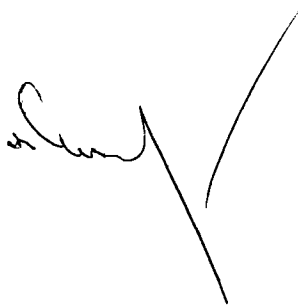
2. Признать приложение № 2 к приказу Роспечати от 23.07.2012 № 232 «Об утверждении Правил предоставления из федерального бюджета субсидий на издание социально значимой литературы и Правил предоставления из

Копия верна

федерального бюджета субсидий на организацию переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации» (зарегистрирован в Минюсте России от 02.08.2012, регистрационный № 25086) утратившим силу.

3. Направить настоящий приказ на государственную регистрацию в Министерство юстиции Российской Федерации.

Руководитель

A handwritten signature in black ink, consisting of a cursive 'S' followed by a long, sweeping diagonal stroke.

М.В. Сеславинский

Приложение
к приказу Федерального агентства
по печати и массовым коммуникациям

от 05.06.2014 № 130

ПРАВИЛА
предоставления из федерального бюджета субсидий на организацию переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации, и проектов, направленных на повышение уровня востребованности за рубежом российской художественной литературы

1. Настоящие Правила устанавливают порядок предоставления из федерального бюджета субсидий юридическим лицам (за исключением государственных (муниципальных) учреждений) (далее – юридические лица) на организацию переводов на иностранные языки произведений, созданных на языках народов Российской Федерации, и проектов, направленных на повышение уровня востребованности за рубежом российской художественной литературы (далее – проекты), в соответствии с федеральной целевой программой «Культура России (2012 – 2018 годы)»*.

2. Субсидии предоставляются юридическим лицам на безвозмездной и безвозвратной основе на организацию переводов произведений (включая перевод произведений литературы народов Российской Федерации на русский язык с последующим переводом на иностранные языки), и проектов (конгрессов, конференций, симпозиумов, дней русской литературы, семинаров, мастер-классов, лекционных занятий, круглых столов с участием зарубежных и отечественных писателей, издателей, переводчиков, литературных критиков, ученых, преподавателей и студентов гуманитарных вузов) с целью возмещения затрат на оплату: визовой поддержки (оформление приглашений, оплата визового сбора, медицинской страховки и услуг соответствующих агентств по оформлению виз); аренды помещений, оборудования (презентационное (проекторы, экраны, видеопроекторные системы, интерактивные доски), выставочное (доски магнитные – маркерные, стойки, стенды, выставочные столы, стулья, буклетницы)), оборудования для синхронного перевода (микрофоны, микшеры, акустические системы, усилители, радиомикрофоны, петличные микрофоны), оргтехники (факсы, ксероксы, принтеры, сканеры); канцелярских принадлежностей и расходных материалов; проезда и проживания российских и зарубежных писателей, издателей, переводчиков, литературных

* Утверждена постановлением Правительства Российской Федерации от 03.03.2012 № 186 «О федеральной целевой программе «Культура России» (2012-2018 годы)» (Собрание законодательства Российской Федерации, 2012, № 13, ст. 1516; 2013, № 1, ст. 42; «Официальный интернет-портал правовой информации» (www.pravo.gov.ru), 30.12.2013, № 0001201312300117).

критиков, ученых, преподавателей и студентов во время проведения мероприятий в России и за рубежом; издательско-полиграфических работ (услуг) для некоммерческого (бесплатного) распространения информационной, методической, презентационной литературы среди участников мероприятий; услуг по созданию методических, информационных, презентационных аудио – видеороликов; рекламных услуг; транспортных, погрузочно-разгрузочных работ (услуг); услуг зарубежных ассоциаций переводчиков, национальных гильдий издателей, литературных агентств по предоставлению информации о наличии переведенной русской литературы на книжных зарубежных рынках; прав на использование произведения и прав на его перевод; труда штатных работников и нештатных специалистов, привлекаемых по гражданско-правовым договорам, авторского гонорара, страховых взносов на обязательное пенсионное страхование, обязательное медицинское страхование и обязательное социальное страхование на случай временной нетрудоспособности и в связи с материнством, взносов на обязательное социальное страхование от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, иных страховых взносов, выплату пособия по временной нетрудоспособности вследствие заболевания или травмы (за исключением случаев на производстве и профессиональных заболеваний) за первые 3 (три) дня нетрудоспособности в соответствии с законодательством Российской Федерации.

3. Субсидии предоставляются юридическим лицам, указанным в пункте 1 настоящих Правил в пределах бюджетных ассигнований, предусмотренных федеральным законом о федеральном бюджете на соответствующий финансовый год и лимитов бюджетных обязательств, утверждённых в установленном порядке Федеральному агентству по печати и массовым коммуникациям (далее - Роспечать) на соответствующий финансовый год на цели, указанные в пункте 2 настоящих Правил в рамках федеральной целевой программы «Культура России (2012-2018 годы)».

4. Субсидии предоставляются в соответствии с договором, заключенным между Роспечатью и юридическим лицом по итогам отбора (далее - Договор), который предусматривает следующие условия:

- сроки перечисления субсидий (в том числе возможность осуществления расходов, источником финансового обеспечения которых являются остатки субсидии, не использованные в течение текущего финансового года);

- согласие юридического лица на осуществление Роспечатью и уполномоченными органами государственного финансового контроля проверок соблюдения условий, целей и порядка, установленных указанным договором (соглашением);

- порядок возврата сумм, использованных юридическим лицом, в случае установления по итогам проверок, проведенных Роспечатью, а также уполномоченными органами государственного финансового контроля, факта нарушения целей и условий, определенных соответствующим порядком (правилами) предоставления субсидий и указанным договором (соглашением);

- порядок и сроки представления отчетности об осуществлении расходов, источником финансового обеспечения которых является субсидия, установленные Роспечатью по согласованию с Министерством финансов Российской Федерации;

- цель и ожидаемые результаты предоставления субсидий;

- качественная характеристика достижения за счет предоставления субсидий целевых показателей соответствующей государственной программы Российской Федерации;

- условия предоставления субсидий (перечень затрат, на финансовое обеспечение которых предоставляются субсидии, а также перечень документов, предоставляемых получателем для получения субсидии);

- оценка эффективности использования субсидий.

5. Перечисление субсидий осуществляется Роспечатью на расчетный счет получателя субсидий, открытый в кредитной организации. Информация об объемах и сроках перечисления субсидий учитывается Роспечатью при формировании прогноза кассовых выплат из федерального бюджета, необходимого для составления в установленном порядке кассового плана исполнения федерального бюджета.

6. Получатели субсидий представляют в установленном порядке отчет об использовании субсидий в соответствии с законодательством Российской Федерации.

7. Контроль за соблюдением условий предоставления субсидий осуществляется Роспечатью, а также уполномоченным органом государственного финансового контроля в рамках обязательной проверки соблюдения условий, целей и порядка предоставления субсидий их получателями.

8. В случае установления фактов нарушения целей и условий предоставления субсидий, соответствующие средства подлежат возврату в доход федерального бюджета в порядке, установленном бюджетным законодательством Российской Федерации.

9. Возврат в текущем финансовом году получателем субсидий остатков субсидий, не использованных в отчётном финансовом году, в случаях, предусмотренных Договором, осуществляется путём перечисления на лицевой счёт Роспечати с целью их возврата в федеральный бюджет.